

# 旧影森森

迷雾之子外传·卷二



MISTBORN  
Shadows of Self

[美] 布兰登·桑德森 著

刘媛 译

非外借

重庆出版集团 重庆出版社

# 旧影森森

迷雾系列外传 卷二



MISTBORN  
Shadows of Self

[美] 布兰登·桑德森 著

刘媛 译

重庆出版集团  重庆出版社

MISTBORN:Shadows of Self

By Brandon Sanderson

Copyright © 2015 by Dragonsteel Entertainment, LLC

Published in agreement with JABberwocky Literary Agency, Inc.,

through The Grayhawk Agency.

Simplified Chinese Translation Copyright © 2018 by Chongqing Publishing House Co., Ltd.

All right reserved.

版贸核渝字(2015)第104号

### 图书在版编目(CIP)数据

迷雾之子外传. 卷二, 旧影森森 / (美) 布兰登·桑德森著;

刘媛译. —重庆: 重庆出版社, 2018.10

ISBN 978-7-229-13278-1

I. ①迷… II. ①布… ②刘… III. ①长篇小说—美国—现代  
IV. ①I712.45

中国版本图书馆CIP数据核字(2018)第124546号

## 迷雾之子外传(卷二): 旧影森森

MIWU ZHI ZI WAIZHUAN(JUANER): JIUYING SENSEN

[美]布兰登·桑德森 著 刘媛 译

责任编辑: 邹禾 陈垦

装帧设计: OCEAN 破晓

责任校对: 刘小燕



重庆出版集团 出版  
重庆出版社

重庆市南岸区南滨路162号1幢 邮政编码: 400061 <http://www.cqph.com>

重庆出版社艺术设计有限公司 制版

重庆市鹏程印务有限公司 印刷

重庆出版集团图书发行有限责任公司 发行

E-mail: fxchu@cqph.com 邮购电话: 023-61520646

全国新华书店经销

开本: 890mm×1230mm 1/32 印张: 11.5 字数: 285千

—2018年10月第1版 2018年10月第1次印刷

ISBN: 978-7-229-13278-1

定价: 48.80元

如有印装问题, 请向本集团图书发行有限公司调换: 023-61520678

版权所有 侵权必究



Unicorn

独角兽书系

依蓝戴盆地  
&  
北蛮苦之地

制图部监制地图

0 25 50 75 100

特瑞安海

考林菲尔

柯文塔

艾扎克湾镇

抗风镇

真马迪镇

费特瑞

远多瑞斯特

北蛮苦之地

法拉达纳

瑞山脉

法理司

特山脉

早过镇

塔辛文

依

蓝

麦康德威

乌里恩

达泽洛姆

艾兰戴

拉刹肯

好亲自把支流和  
大河画上天心依蓝戴  
水在于地图的精确度。

科布水坝

尤门德海

比尔明

依蓝戴

斯坦奈尔

纹戴卡缪斯

多克森纳

多瑞尔

塔瑞尔

埃蒙斯戴

加密特

南

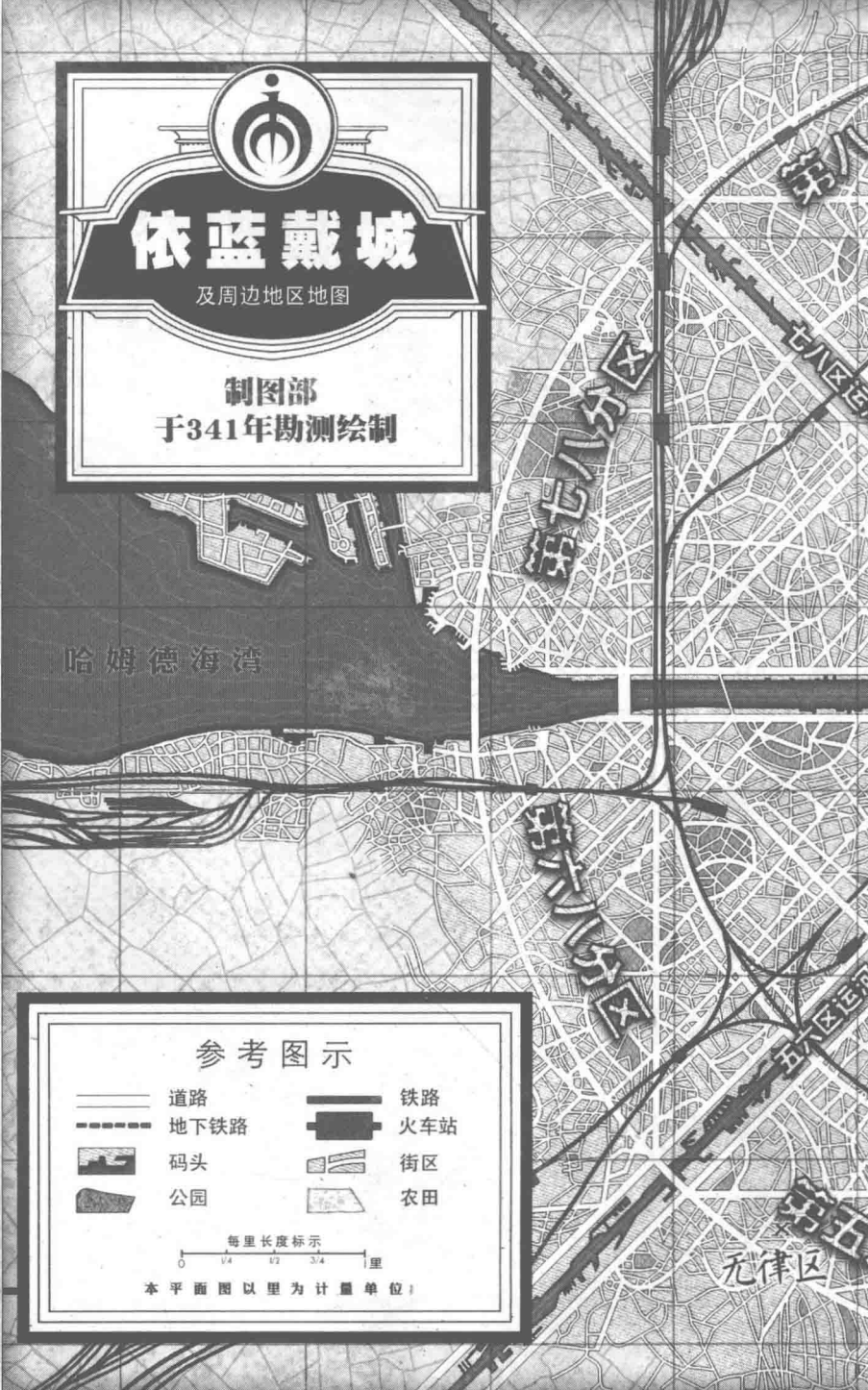
新赛朗

林纳斯海

琴莫利

南蛮苦之地

  
**依蓝戴城**  
 及周边地区地图  
 制图部  
 于341年勘测绘制



哈姆德海湾

第七八分区







七八区运河

第五分区

五八区运河

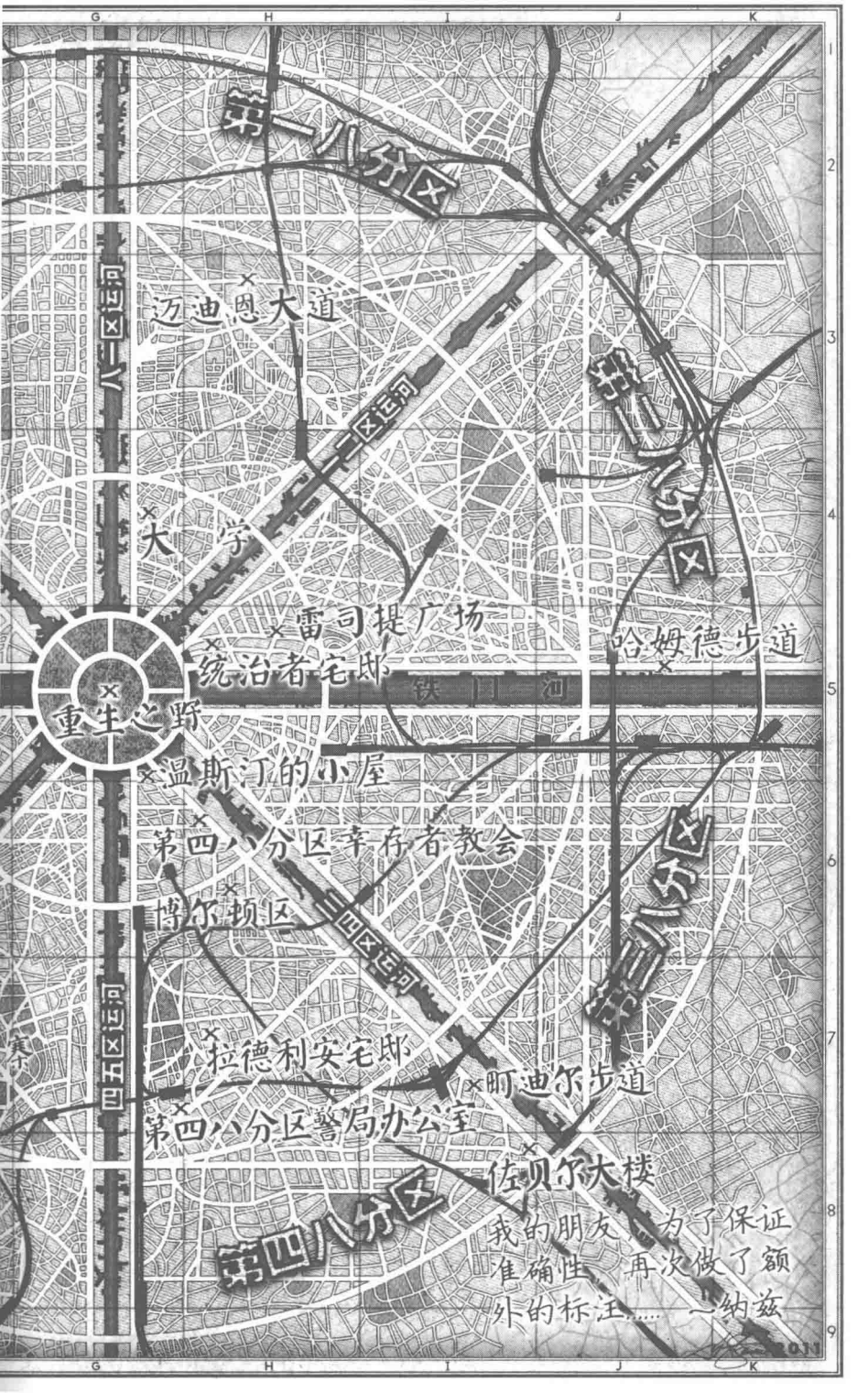
无律区

**参考图示**

 道路	 铁路
 地下铁路	 火车站
 码头	 街区
 公园	 农田

每里长度标示  


本平面图以里为计量单位！



第八分区

迈迪恩大道

大学

雷司提广场  
统治者宅邸

哈姆德步道

重生之野

铁门河

温斯汀的小屋

第八分区幸存者教会

博尔顿区

拉德利安宅邸

町迪尔步道

第八分区警局办公室

佐贝尔大楼

第八分区

我的朋友 为了保证  
准确性 再次做了额  
外的标注..... 纳兹

八一区运河

四四区运河

G

H

I

J

K

2

3

4

5

6

7

8

9

© 2011

感谢摩西·费德对我的信任



## 鸣 谢

这本书的诞生说来辗转，我在撰写另一本作品期间完成了该书三分之一的创作（我当时在等待编辑反馈，我相信那是《时光之轮》系列的最后一本书），后来不得不暂时搁笔，投入另一本作品。

等我二度提笔撰写时，我对围绕瓦克斯、韦恩和玛拉茜的全新三部曲构想发生了改变——因此也对三部曲的第一本作品进行了一番大改，使其与后续两本相称。我的编辑摩西·费德、代理人约书亚·比姆斯以及编辑助理彼得·奥斯龙等人的出色编校使我获益匪浅。还要特别感谢英国的编辑西蒙·史班顿。

此外，我的写作团队一如既往地给予了我宝贵的支持。团队成员包括艾米丽·山德森、凯伦与彼得·奥斯龙、达尔西与艾瑞克·詹姆斯·斯通、埃伦·雷顿、本（这次请别再把我的名字写错）·奥尔森、丹尼尔·奥尔森、凯瑟琳·多尔西·山德森、凯琳·佐贝尔、伊桑与艾萨克·斯卡斯特德，以及卡拉与艾萨克·斯图尔特。

我们搞了一轮快如闪电的试读活动，一些资深的读者参与其中，并提供了精彩的评论。他们是：乔里·菲利普斯、乔尔·菲利普斯、鲍勃·科鲁兹、爱丽丝·阿纳森、特拉·库珀、盖里·辛格、林赛·卢瑟、布莱恩·T.希尔、雅各布·雷米克、埃里克·詹姆斯·斯通、巴奥·

帕姆、奥布里·帕姆、史蒂夫·高迪科、克里斯蒂娜·库格勒、本·奥尔森、塞穆尔·隆德、梅根·卡奈、奈特·哈特费尔德、莱恩·加勒特、金姆·加勒特、艾瑞克·莱克、凯伦·奥斯龙、艾萨克·斯卡斯特德、达尔西·斯通、艾萨克·斯图尔特、卡利安妮·波鲁利、约什·沃克、唐纳德·马斯塔德三世、科里·艾奇逊以及克里斯蒂·雅各布森。

这些年来，看到我作品中的插图逐渐丰富，令我感到极大的满足。我总是大胆地想要在可行范围内，让书中充满更多艺术画作。三位伟大的美术师让这一设想在本卷中变成了可能。克里斯·麦格拉斯负责封面创作，我尤其喜爱他对角色的描绘。我的好朋友——现在的全职艺术总监艾萨克·斯图尔特负责地图与符号，还有报纸的风格设计。报纸插画则由画工超群的本·麦克思维尼操刀。

在我的代理公司 JABberwocky 中，要感谢艾迪·施耐德、山姆·摩根、克里斯蒂娜·洛佩兹以及赫里斯塔·阿特金森。在英国，掌声理应献给齐诺代理公司的约翰·伯莱因。

对于托尔出版社，则非常感谢汤姆·多尔蒂、琳达·昆顿、马尔科·帕尔米耶里、卡尔·戈尔德、戴安娜·冯·南森·韦弗、爱德华·埃伦以及拉法尔·吉贝克。负责校对的是英格丽德·鲍威尔，负责审稿的是特里·麦加利，负责有声读物的是我个人最喜欢的朗诵者迈克尔·克拉默。其他理当感谢的有声读物团队成员包括罗伯特·埃伦、萨曼莎·埃德尔森和米塔里·戴夫。我的执行助理亚当·霍恩的名字也首次出现在作品中。干得好，亚当！

最后，一如既往地对我的家人表示莫大的感谢。我伟大的妻子，还有三个至今仍然纳闷爸爸写的书里怎么只有寥寥几张图片的小男孩。

## 序 言

瓦克斯利姆·拉德利安——赏金执法者，翻身下马，转身面朝酒吧。

“呀！”旁边的男孩也从自己的马背上跳下，“你这次倒没被马镫给绊一跤嘛。”

“这样的事情有过一次就够了。”瓦克斯利姆说。

“说得是，不过那真是滑稽透顶。”

“把马看好。”瓦克斯利姆把缰绳丢给那男孩，“别把毁灭者绑上，我可能会用到它。”

“明白。”

“切记，什么都别偷。”

那男孩年纪在十七岁上下，圆脸，即便留了几个礼拜的胡须，脸上也几乎不见胡楂。他对瓦克斯利姆一本正经地点点头，“我保证不会偷你任何东西的，瓦克斯。”

瓦克斯利姆叹了口气，“我不是这个意思。”

“但是……”

“总之把马看好，尽量别跟其他人说话。”瓦克斯利姆摇摇头，脚步轻快地走进酒吧。他正在慢慢填补金属意识，把体重减轻了大约十分之一。自从他在几个月前的一次追捕行动中把体重储量耗光之后，这成为

了最近的常态。

如他所料，酒吧里肮脏凌乱，蛮苦之地的一切要么破破烂烂，要么覆满灰尘。在这里生活了五年，他还是没能适应。事实上，他在这五年时间里的大部分时间都在以办事员的身份谋生，从人口密集区往外搬迁，以免被人认出来。但在蛮苦之地，就连人口稠密的聚居地也比依蓝戴的肮脏得多。

在这个居民区的边缘地带，更是绝非肮脏两字可以形容。酒吧里的酒客大都东倒西歪地倒在桌边，在他经过时连眼皮都不会抬一下。蛮苦之地的另一个特点——植物和人都更容易动怒，而且离大地更近。即使是扇形的洋槐，枝干有时会长得很高，却仍旧带着这股倔强的悍劲。

他双手叉腰，环视四周，希望能引起注意。可惜没有，这让他有点恼火。为什么穿着城里人体面的西装，戴着薰衣草色的领结，却没人注意到他？至少在上一家酒吧里还有人偷笑嘛！

瓦克斯利姆把手按在枪上，阔步走到吧台。酒保高挑瘦长，从他那弱不禁风的身材判断，应该带有泰瑞司血统，但他那些生活在盆地的优雅亲戚们如果看见他一手举着油乎乎的鸡腿大快朵颐，一手端着酒杯的模样，肯定会被吓得不轻。瓦克斯利姆强忍着恶心，当地的卫生观念是让他无法适应的又一桩事。在这里，挖完鼻孔之后还记得在裤子上擦擦，然后再把手甩干净的人已经算有洁癖。

瓦克斯利姆等了又等，然后清清嗓子。那酒保终于慢吞吞地朝他走过来。

“什么事？”

“我要找个人。”瓦克斯利姆小声说，“他叫‘冷岩’乔伊。”

“不认识。”酒保回答。

“不认——他可是这一带最臭名昭著的罪犯。”

“还是不认识。”

“可是——”

“不认识乔伊这种人才活得久。”酒保说着又咬了口鸡腿，“但我有个朋友。”

“是吗，真稀奇。”

酒保瞪了他一眼。

“嗯哼，”瓦克斯利姆说，“对不起，继续。”

“我的朋友也许愿意去认识那些别人没兴趣的人。要找到他需要花点时间。你有钱吗？”

“我是执法者。”瓦克斯利姆说，“我以正义之名履行职责。”

酒保眨眨眼，然后慢慢地、刻意地、仿佛强打精神似的问：“也就是说……你会付钱对吧？”

“好吧，我会。”瓦克斯利姆叹了口气，脑子里计算着为追捕“冷岩”乔伊已经花了多少钱。他没钱再往这个无底洞里砸了。需要给毁灭者换个新马鞍，瓦克斯利姆在这里的替换衣服也少得可怜。

“很好。”酒保示意瓦克斯利姆跟他走。他们穿过一张张酒桌，走过位于梁柱边两张酒桌中间的钢琴。那钢琴看上去像是已有数十年无人弹奏，有人还在上面摆了一排脏兮兮的酒杯。接着，他们走进楼梯旁的一个小房间，灰尘味扑面而来。

“在这等着。”酒保说着关门离去。

瓦克斯利姆交叠双臂，目光落在屋里唯一的一把椅子上。白色油漆渐渐剥落，他觉得要是自己一屁股坐下去，一半的油漆片都会沾在他的裤子上。

他已经慢慢适应了蛮横地区的人，除了他们的特殊习惯。这几个月的赏金追捕行动让他明白，这里也有好人，跟坏人混居一处。可他们全都有这种顽固的宿命论。他们不相信当局，不配合执法者，即便那会让诸如“冷岩”乔伊这样的人继续打家劫舍。如果没有铁路和采矿公司开出的赏金，绝对不会——

窗户动了一下。瓦克斯利姆停止思考，把枪举到头边，骤燃钢。金

属让他的身体里产生一股暖流，如同喝下了过烫的热饮。蓝线从他的胸口指向附近的金属源，其中几处就在关闭的窗户后面，另外几处则在下方。这间酒吧有地下室，这在蛮苦之地里可不常见。

如果有必要的话，他会钢推那些线，推动与之连接的金属。但他此刻只是看着一块小金属棒在窗扉间划过，往上一抬，把窗门弹开。窗户晃动了两下打开了。

一位身穿黑裤的年轻女子跳了进来，手里拿着来福枪。她细腰身，四方脸，嘴里叼着一支没点燃的雪茄，看上去有点眼熟。她站起来，显然对自己的表现很满意，然后转身把窗户关上，这时，她看见了瓦克斯利姆。

“该死！”她慌忙后退，扔掉雪茄，端起来福枪。

瓦克斯利姆也同时举枪，准备用镭金术闪避子弹。没错，他能钢推金属，但他无法快到拦住子弹，除非在扳机被扣下之前就对枪使用钢推。

“嘿，”那女人透过来福枪的瞄准器看着他说，“你不是那家伙吗？杀死黑手佩瑞特的那个人？”

“我是瓦克斯利姆·拉德利安。”他回答，“赏金执法者。”

“你开玩笑吧，就这么跟人介绍自己？”

“对啊，怎么了？”

她没有回答，目光从来福枪移到他身上。过了半晌开口说道：“不是吧，还戴着领结？”

“这是我的事。”瓦克斯利姆说，“我是绅士赏金猎手。”

“赏金猎手怎么会需要这种东西？”

“名声。”瓦克斯利姆说着扬起下巴，“连罪犯都有名声，生活在蛮苦之地的住民都听说过类似‘冷岩’乔伊这样的恶棍。我怎么就不能树点名声？”

“因为树大会招风。”

“值得冒险。”瓦克斯利姆说，“不过话说回来……”他晃了晃手里的

枪，然后朝她点了点头。

“你在为赏金追捕乔伊。”她说。

“没错。你也是？”

她点点头。

“咱俩平分如何？”瓦克斯利姆问。

她叹了口气，但还是把枪放低，“好吧。不过击杀他的人拿三分之二。”

“我本来是想活捉他的……”

“很好。这下我更有机会抢先打死他了。”她朝他一笑，一溜烟滑到门边，“我叫蕾西。那么‘冷岩’在这附近吗？你看见他了？”

“还没。”瓦克斯利姆也来到门口，“我问了酒保，是他带我进来的。”

她看向他，“你问了酒保。”

“当然，”瓦克斯利姆说，“我读过那些故事，酒保都是无所不知的，而且……你怎么摇头？”

“这间酒吧里的所有人都听命于乔伊，领结先生。”蕾西说，“该死，应该说这座城镇有一半人听命于他。你居然问了酒保？”

“我相信刚才已经回答过你了。”

“铁锈啊！”她把门打开一条缝，向外张望，“你这样的人是怎么干掉黑手佩瑞特的？”

“哪有你说的那么糟，酒吧里不可能每个人都……”

他探头往门外一看，住了嘴。那个瘦高个酒保没去替他找任何人，而是在酒吧大厅里朝着他们的房门打手势，催促坐在那的恶棍们拿好武器站起来。他们的神色有些犹豫，有些人也在愤怒地摆手，但还是有不少人掏出了枪。

“真是倒霉透了。”蕾西小声说。

“从你进来的路出去？”瓦克斯利姆问。

她没有说话，而是极其小心地把门关好，然后把他推到一边，爬上

窗户。她攀着窗台往外迈腿，附近突然响起枪声，打得窗框上木屑四溅。

蕾西咒骂着落回地上。瓦克斯利姆飞扑到她旁边。

“有狙击手！”他小声低呼。

“您的观察力总是这么敏锐吗，领结先生？”

“不，只有在挨枪子的时候才会。”他越过窗台往外张望，但附近有十来个地方能让狙击手藏身，“这下麻烦了。”

“您那比剃刀还锐利的观察力又来了。”蕾西贴着地板朝门口爬去。

“这句话不止一层含义。”瓦克斯利姆也半蹲着往前跑，“他们怎么来得及部署狙击手？那些人肯定知道我今天会露面，早就设好了陷阱。”

蕾西小声咒骂着，瓦克斯利姆来到门口，再次把门打开一条缝。那群人正在小声争执，朝这扇门比比画画。

“他们要对我动真格的了。”瓦克斯利姆说，“哈！瞧见没，名声真管用，把他们吓坏了！”

“恭喜，”蕾西说，“你觉得如果我开枪打死你的话，会不会得到他们的搞赏？”

“我们得到楼上去。”瓦克斯利姆说着看了看门外的楼梯。

“上楼有什么好处？”

“这个嘛，首先，所有想要杀死我们的人都在楼下，我宁愿待在别处，楼梯也比这个房间容易守住。再说，我们搞不好能在另一边找到窗户逃出去。”

“嗯，如果你愿意从二楼跳下去的话。”

跳楼对射币来说不是问题，瓦克斯利姆可以在他们下落时钢推任何一块向下掉落的金属，减缓速度，安全着地。他还是一位藏金术师，能用金属意识减轻体重，甚至能让自己飘落到地上。

但是，瓦克斯利姆的能力罕有人知，他也乐于保持低调。他听别人讲述过那些关于他如何奇迹般生还的故事，也很喜欢那些故事的神秘色彩。有人猜想他是金属之子，这是自然，但只要人们不清楚他具体有什



么能力，他就掌握着优势。

“听着，我要朝楼梯跑了。”他对身边的女人说，“如果你愿意杀出一条血路，那很好，替我引开火力吧。”

她白了他一眼，然后笑起来。“好吧，就按你说的做。但如果我们不幸中弹，你记得欠我一杯酒。”

在她身上有种熟悉感，瓦克斯利姆心想。他点点头，小声数到三，破门而出，对着离他最近的歹徒端起枪。那人向后一跳，瓦克斯利姆连开三枪——可惜都没打中。他的子弹打在钢琴上，每一击都响起刺耳的音符声。

蕾西慌乱地跟着他，奔向楼梯。门外的歹徒全都惊叫着举起武器。瓦克斯利姆把枪往后一挥——避开镭金术的路径——轻推从他身上指向那群人的蓝线。他们朝他开火，但他的钢推却让他们的枪无法瞄准。

瓦克斯利姆跟着蕾西跑上楼梯，逃离枪林弹雨。

“真是见鬼了！”蕾西在他们跑到第一层时说，“我们竟然还活着。”她脸颊通红地回头看他。

这时瓦克斯利姆突然反应过来。“我以前见过你。”他说。

“肯定没有。”她把头转开，“咱们还是继续——”

“是在牛泣酒馆！”瓦克斯利姆说，“那个舞娘！”

“噢，我的神哪！”她继续带路往楼梯上跑，“你居然想起来了。”

“我就知道你当时是装的。就算是卢斯科，也不可能雇一个四肢那么不协调的舞娘，管她腿有多漂亮。”

“请问我们现在能跳窗了吗？”她一边说一边查看顶楼上有没有埋伏。

“你当时怎么会在那？也是在追捕赏金目标？”

“对，算是吧。”

“你难道真不知道他们会让你——”

“这个话题到此为止。”

他们从楼梯走上顶楼，瓦克斯利姆等了一会儿，直到从墙上的投影